

T I L I S T P

e e t DOĞAN
İ ker TOSUN

T

Do u Trakya olarak adlandırılan lge, T rkiye nin ku ey at s nda yer almaktadır u lgede yer alan ehirlerde Rumeli a lar n n do u kolu konu ulmaktadır Rumeli a lar n n do u lgesi ile ilgili yeterince ilimsel al ma yap lmam t r Do u Trakya a lar , acal, Da l , Pomak ve g men a lar n kapsar u a lar kendi elliklerini korusalar da ir irleri ile etkile erek m terek ir a olu turmak eredir u a larda, istek eklerinin hepsi kullan lmamaktadır İstek ifadesi emir ekleri ile kar lanmaktadır Do u Trakya a lar kendi ortak ir a elli i g sterme ye a larken ir taraftan da İstan ul T rk esi nin elliklerini ka anmaktadır

nahtar elimeler A , İstek kipi, Do u Trakya, acal, uhacir, Da l , Pomak

TH PT TIV I S T H I L TS

BST T

The region called East Thrace is in the north est of Turkey The east ranch of Rumelia dialect is spoken in the cities hich are in this region Rumelia dialects of the east region have not een studied scientifically enough East Thrace dialects include the dialects of acal, Dagl , Pomak and immigrants Even though these dialects keep their characteristics, they are on the edge of making up a common dialect y influencing each other Not all the optative suffi es are used in these dialects Optative meaning is corresponded y impretive suffi es hile East Thrace dialects appear to have a common dialect characteristic, at the same time they gain the characteristics of İstan ul Turkish

ey Words Dialect, Optative, East Thrace, Immigrant , acal, Dagli, Pomak

* Yrd Do Dr , Trakya niversitesi, Fen Ede iyat Fak ltesi, T rk Dili ve Ede iyat l m , dgnlvnt gmail com

** T rk Dili Okutman , Trakya niversitesi Rekt rl , ilkertosunum gmail com

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r Turkish r Turki
u e S ri

*H+

0 , - ! .

I / \$ 0) \$
 3 56 < 349
 349 4 5 =4 9
 3 < 5 349 5 : J> 349 4
 5 3 4< 5
 4 = 4< 6
 = < K>7 H L MN:
 349 4 69 3 8 H
 ! = 4< 4 5 < 5 7 = 5 !4
 5 4 4 < 44 4< 5
 4 4< 5 349 4 < 69
 69 4 4 < : ;
 5 4 349 4 349 4
 = 4<4 4<4: ! 3 349 4
 7 4 4 4 < 349
 5 4<4 54 4 4< 349 4
 = 3 < : " 4 349
 5 5 4 7 4 4 4 =
 349 4 7 7 = 349 4 4<4
 349 4 5 < 434 4 J;
 " " O 349 4 4 5
 = 4 ! < K>7 #\$\$\$ PPN:
 & Q 3 9 7 = R <
 ! 349 4 4 ! 4 4
 5 4 4 4 5 : O K349 < 4 4 ;
 S6 HHH#\$N 6 7<7 ! T
 349 484 7 7 7 = 349 4 4 !
 < 4 4 5 4
 =4 4 K 349 < 4 4 ; S6 HHH#\$N:
 J O ; 3 9 4
 3 9 (98 4
 5 ! 3 56 : ! ' 3 9 7 = 5 4
 49 4 = 56 < 4:
 4<4 5 < 79 57 7
 ; >7 (44 (45 4 5 56
 ' 3 9 7 = 5 4 < 94 4:

36320 0 11963985 76 ((5) 3456 (7) 11 5767 951 2490028 110 (02) 198 87 16524 11

! !"#

u Trakya lar n a) k (

#

ter ti eri di r the u

!

! (T)

*

T

* T T

!

,

+

!

T T T

T

,

- T

T

+

(T T

-

+

e e t "#\$ ANi ker &# ' N*

++0 T

*ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri*

T

*

T

(T

*

T

T

T

T

*

*

	i3i e disi e e ede e4/	i3i e disi e e ede5i i /
/ e i		
2/ e i		
3/ e i		
/6 o		
2/6 o		
3/6 o		

T

T

7

0

=

ter ti eri di r the u es iter ture
 d ist r &urkish r&urki
 u e * ri

+ (

8, 8

(

7

(

.

T

T

T

T

7

9/ o: ;4 ; d ste ipi

(

*

T

-

T

(

,

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri

T

*

0++

T

T

7

)

*

*

*

Batõ a õzlarõ Grubu	1.teklik	2.teklik	3.teklik	1.õokluk	2.õokluk	3.õokluk
Ordu	annad m	bulasın	doldura	ba alım	bulasız	alalar
Afyon merkez	vereyin	yollayı	gõrõ sün	amçılalalım	onu u	olmasınna
Malatya ili	açam	yazasın	gonu a	sora /gelek	usasız	geleler
Kõr ehir ve yşresi	sürem	gelesin	gide	getirmiyek	bulasınız	vuralar
Zonguldak, Karabõk Bartõn illeri	gelem	gelesi	gele	gelek	gelesiniz	gelel
U ak ili	sõylemeyen	açasın	õlsün	gõtürem	-	bulamasın
Kÿtahya ve yşresi	s leveren	-	-	getirem/ yapamı	-	-

< t; / 5 ;:4 ; ' ++ 0
++ + +++ 0 1 +++ (+
* 0 ++ *
+

Do u a õzlarõ Grubu	1.teklik	2.teklik	3.teklik	1.õokluk	2.õokluk	3.õokluk
Erzurum	alim	alasan	gele	gelek	gelesiz	ba liyeler
,ermik,Yngÿ	deyem	besliyesin	gõtüre	ala	ba m	yapalar
Diyarbakõr	bilem	diyesen	çı a	ala	dolandırasız	demiyeler
Erzincan	yapam	gelesen	gele	gidelim	a liyasız	alalar
Urfa merkez	a am	gelesen	ba ı laya	gõra	geçes z	ıralar
Keban, Baskil, A õn	gelam	gelasın	gela	gela	gelasız	gelalar

o: / 5 ;:4 ; (7 ++
0

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri

0+ e e t "#\$ ANİker &#*' N

0 (7 (+ *

Kuzeydo u Grubu a õzlarõ	1.teklik	2.teklik	3.teklik	1.okluk	2.okluk	3.okluk
Rize	konu ayim	-	-	edelum	-	-
Trabzon	verem	kelesun	-	oturalum	-	-

4e do: / 5 ;:4 ; T =

* (* 1 0

T

*

-

Rumeli a õzlarõ	1.teklik	2.teklik	3.teklik	1.okluk	2.okluk	3.okluk
Razgrad TÝrk a zõ	okuyem	-	-	alalım	-	-
Kuzeydo u Bulgaristan	okuy n	oku	okusun	okuyalım	okuyun	okusun
Kumanova (Makedonya)	gideyim	al	kalsın	gidelim	getırın	alsınlar
Dinler (Makedonya)	okuyayım	yolla	okusun	yazalım	yollayın	yassınlar
Pri tine TÝrk a zõ	colaym	colasın	-	colam	colasınıs	-
Do u Trakya yerli a zõ	bileyim gelem	-	-	bakalm	-	-

* e i ;:4 ; (* +
(+ T +
- ' +

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri

T

*

0+

ste 9/ / i3i e e / > e o: ;:4 ; d
ipi 6 e i i

/ i3i e
T

%A

+

,

e/sY/tsek/gac/fen

“yani ne bileyim ben ba ka ta ne deyem”

t/m/ban/bm/zk

“49 aynıdır indi ben diyeyim çocu s yibiyim yolluyom
medi filan ki inin ızını isteyin u amcamın çoc nlan benim lana
diyem giderler bi giderler iki giderler

e/h/kulu/gac/fvar

“s na ne deyem”

e/m/kYdšl/bm/sentop:

“acı ın r t ederiz ne diyem artı ”

k/lb/ab/d/bba

“ben geldim büle ni deyem sana sanki beni hurhunun içine
atıp so orlar”

“deyemben dedi ama dedi”

e/me/-/yun/hna

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r &urki
u e * ri

Öneyi d verem

e/me/me/mg/a•

“ onu sunlar ba am”

k/v/k/gac/mm

“masal ne bilem”

e/me/se/gac/aca

“ne bilem onları ben”

8

diyeyim>deyim

k/lb/ay/bm/sdi

s ra ne deyim”

t/m/fe/bm/mÿ:

“163 ba a ne deyim vardır ama u_anda gelmeyebilir.
eskiden alma var imdi dev m etmiye.”

t/m/ban/bm/zk

“415 burasını ne deyim deyim araca ılavuz demi ler.”

“102 imdi ıllarım u tıra ya edirne'den istanbul çatalca'ya
deyim oraya adar çiftçilik oluyo ya en iyi yer bizim burasıdır.”

söyleyeyim>söleyem - süleyim

k/lb/al/gac/nh

“çay sÿleyim”

k/lb/s/gac/cye

“valla ızanım imdi ne sor da ne sÿleyim”

k/be/or/bm/hşz

“hayır amma ne bileyim imi nası s leyim yani”

t/m/kö/gac/oy

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r &urki
u e * ri

T

*

0+

“78 ben kendimi sŸleyim iki t ne ızım var biri bord .’

k/lb/ha/gac/ca

“ne sŸleyim ba ka size’

y13.9a.Ori411814yey13.9a.0 gey13.itt8ndi712, rdT/E10 1 T-1611456 0 TD0 Tc0 T/E6 1 Tf.3915 0 T-.0008 T-141807 Töl-6er +65T/E

/m/ba/bm/ ..0022222232ca

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri

“ba a ne annadayōm”

e/h/kuzu/gac/hšz

“ba a bir eyler yani annadayōmmı dedim”

k/lb/al/gac/nh

“ya ne annadayōmba ka be arde im be ya”

k/lb/kb/gac/ay

“ben nerden anadayōmbe gülüm ben”

k/d/d/gac/nk

“otur çoban dizime annadalōm indi”

t/mal/kg/gac/Ÿs

“ba a ne annadayōm”

t/mal/ky/gac/rd

“ne annadayōm”

“ne annadayōmsana”

“nine hasta ben ne annadayōmsana”

t/hay/sm/gac/md

“nası annadayōm”

“sona nası annadayōm”

7

%

%A

%A

’ ’

’ ’

ne yapay m >npay m

e/m/doy/gac/ftu

“borçları n balōm”

k/lb/tb/gac/ak

“odun modun alamam n bayōmneylen alacam tarla yo mal
yo mülk yo ”

k/lb/m/gac/ner

“üle geçiniyiz i te n balōm”

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r &urki
u e * ri

T

*

0+

t/mal/ky/gac/fe

“d n yaptım n bayōm”

e/m/or/yun/ntun

“hanımı n bayōm ba ka ne i yapayım

t/m/na/yun/hy: t/m/na/yun/ib: t/m/na/yun/yo:

“141 n balōm gittik üst men vardı orayı dedik biz alaya
gidic z asimpa a’ya.”

2/ i3i e

%As z

t/m/kō/gac/oy

“181 gir içine ba asōmesini aybetmi t r eserl nin?”

e/h/aba/yug/fdin

“burayı gelesin”

e/me/sb/pom/ms

“tam sallayasōrbi azık ufacı bi kürek bölē”

t/m/ban/bm/zk

“268 aba tutsana demi opiranın ince ucundan da ırav ırav
vurasōnbiraz demi .”

t/m/na/yun/hy: t/m/na/yun/ib: t/m/na/yun/yo:

“906 tutulmayasōndedi ama inzibatlar var ya sen dü ünme
dedim.”

e/me/se/gac/aca

“ indi annat ba alım sen”

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r &urki
u e * ri

0+

e e t "#\$ ANİker &#* ' N

k/lb/s/gac/cye

“valla ızanım imdi ne sor da ne süleyim”

k/lb/tk/bm/uke

“gel ba alım be”

k/lb/tk/bm/uke

“all bin bereket versin yeyin i•in”

t/m/kk/bm/hk:

“22 gel ba alım sen nası yazıcan?”

“204 bi kere deseydin bi ar ada ina gel cum ya gidelim
d ye ba alım n lca tı.”

t/m/na/yun/hy: t/m/na/yun/ib: t/m/na/yun/yo:

“148 dört sene gemide sallan ba alım sallan ba lım a
ba alım.”

e/me/me/gac/mte

“urut ba alım urut ba alım urudu”

“salla ba alım uyut ba alım salla ba am uyut
ba alım”

“anlat ba alım gŸl ba alım la ba alım”

e/ip/tur/bm/mka

“gidin ba õnba alım”

e/ip/ib/bm/aka

“yol parasını ben vereyim diyo mŸrac t edin tekrar
aza yapayım diyo”

e/sŸ/htat/gac/negan

Ŗyo sulluk gŸrmeyinŖ

k/lb/tb/gac/ak

“saolun

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r &urki
u e * ri

T

*

0+

“322 • rōnba alim do toru.”

3/ i3i e

0

A
S

?

e/m/kŸdšl/bm/sentop:

“peygamberimize yalvardım evlatlara yardōmcō olsun
de n palım imdi”

e/m/av/bm/hakar

“adam da annatsōno da bilir”

e/m/kab/gac/g•er

“nur içinde yatsōñ”

e/sŸ/htat/gac/negan

“allah r zı olsun”

“hamdolsun”

“peygamberin om u olsun”

k/lb/ay/bm/sdi

“allah gšstermesinkimseye.”

k/lb/tk/bm/uke

“All bin bereket versin yéyin için”

e/me/me/gac/mte

“h di ba alım biz ekmek yemek yapsōnda yiyelim
deye”

k/lb/sa/pom/ver

“onu sun gel dinleyim”

t/m/ban/bm/zk

“262 güzel bi ey söyleyelim de poan alsōçocu lar.”

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r &urki
u e * ri

0+

e e t "#\$ ANi ker &#* ' N

0

e/me/me/gac/mte
“onlar okusunnar”

e/ip/ib/bm/aka
“bilmesinler”

t/m/ban/bm/zk
“ apıyı mandall yı •õ masõnlard ye”

t/m/y/gac/hh
“337 dört yüz metre d resini yaptı unu da gelsinner burda
yapsõnlar”

@/So A

T

T

(T

' T

T T

T T

T

T
(

T

%A

%A

%BA

%BA

(

(

T

T

T

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri

T

*

0+

' (0 T T (T T (T T
 T T (T %2A ' T
 %2A %A
 (T
 T T

T T

(* (*

(
 (* T
 T

T (

- T

ter ti eri di r the u es iter ture
 d ist r &urkish r&urki
 u e * ri

0

e e t "#\$ ANi ker &#* ' N

T

T

T

1 k%

2 k%

*

K 3%

(

e/m/ahõ/bm/shac

“e onu ayõm ni onu ayõmba ayõmsor”

e/m/doy/gac/ftu

“nasıl oluyodu ba alõm”

e/m/kara/yun/hsu

“bana sorsana ba alõm kaç gün yaptın”

e/la/sda/gac/zse

“görün ba alõm”

Òydi ba alõmÓ

e/me/me/gac/mte

“h d ba alõm biz ekmek yemek yapsın da yyelim
deye”

“urut ba alõm urut ba alõm urudu”

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r &urki
u e * ri

“salla ba alōmuyut ba alōm salla ba am uyut
ba alōm”

“anlat ba alōmgöl ba alōm la ba alōm”

e/me/se/gac/aca

“ indi annat ba alōmsen”

e/me/me/mg/a•

“ onu sunlar ba am”

e/ip/tur/bm/mka

“gidin ba ın ba alōm”

k/lb/tk/bm/uke

“gel ba alōmbe”

“hani bilen de onu uyu bilmeyen de onu uyu ba alōmvar
mı bunun es sı yo mu”

“ imdi ye gşreyim ba alōm”

t/m/fe/bm/mŸ:

“318 a ba alōm bekle ba alōmmistanbul’da indi.”

T

1 i %

e/m/kŸdşl/bm/sentop:

“gene n payōm imdi ne diyem”

e/m/-/bm/i a.

“Eski d nner ne bileyim b ’”

e/m/kab/gac/e•er

“ne anlatayōmsana”

e/m/doy/gac/ftu

“borçları n balōm”

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r &urki
u e * ri

e/m/or/yun/ntun
 “hanımı n bayöm”

e/m/isk/-/leyy
 “ne bilim film var”

k/lb/ab/ta/hte
 “men n bayöm”
 “ne bileyim ben”

k/lb/tb/gac/ak
 “odun modun alamam n bayömneylen alacam tarla yo mal
 yo mülk yo ”

k/lb/m/gac/ner
 “üle geçiniyiz i te n balöm”

+ T

T

T T

6. Kösaltmalar ve Kimlikler /il•e/kşy/etnik kşken/işim

Kösaltma	ehir	l•e	Kşy	Etnik Kşken	Ad Soyad	Ya	E itim
e/m/küdöl/bm/stop	Edirne	Merkez	K.Döllük	Bulgaristan G.	Seniha Topçu	71	İkokul 1
e/m/-/bm/i a.	Edirne	Merkez	-	Bulgaristan G.	smail ahin	72	Yok
e/m/av/bm/hakar	Edirne	Merkez	Avarız	Bulgaristan G.	Hatice Kara	72	İkokul 4
e/m/bos/bm/ömat	Edirne	Merkez	Bosnaköy	Bulgaristan G.	Ömer Ata	70	İkokul
e/m/ahi/bm/shac	Edirne	Merkez	Ahiköy	Bulgaristan G.	Server Hacıo lu	80	İkokul
e/m/ekm/rom/adta	Edirne	Merkez	Ekmekçi	Romanya G.	Adil Ta kın	81	İkokul
e/m/ekm/rom/ def	Edirne	Merkez	Ekmekçi	Romanya G.	aban Defayi	84	İkokul
e/m/-/gac/sıld	Edirne	Merkez	-	Gacal	Seyit İldırım	76	İkokul
e/m/saz/gac/hyıl	Edirne	Merkez	Sazlıdere	Gacal	Halil Yıldırım	50	İkokul
e/m/ar/gac/nar	Edirne	M					

ter ti eri di r the u es iter ture
 d ist r &urkish r&urki
 u e * ri

k/lb/tb/gac/ak	Kırklareli	L.burgaz	Turgutbey	Gacal	Ay e Kerpiççi	76	Yok
k/lb/m/gac/ner	Kırklareli	L.burgaz	Müsellim	Gacal	Nazire Ertürk	70	Yok
k/lb/o/gac/skı	Kırklareli	L.burgaz	Ovacık	Gacal	Selver Kılıç	77	Yok
k/lb/kb/gac/ay	Kırklareli	L.burgaz	Kayabeyli	Gacal	Ay e Yatık	70	Yok
k/lb/s/gac/cye	Kırklareli	L.burgaz	Seyitler	Gacal	Cemile Yenivatan	64	Yok
k/lb/ay/bm/sdı	Kırklareli	L.burgaz	Ayvalı	Bulgaristan G.	Sabriye Dik	68	İkokul
k/lb/tk/bm/uke	Kırklareli	L.burgaz	Tatarköy	Bulgaristan G.	Urşel Kele	45	Yok
k/lb/yt/bm/hk	Kırklareli	L.burgaz	Yenita lı	Bulgaristan G.	Hanife Karababa	71	Yok
k/be/h/gac/sy	Kırklareli	Babeski	Haznedar	Gacal	Sebahattin Yavuz	58	İkokul
k/be/n/gac/ss	Kırklareli	Babeski	Nadrlı	Gacal	Seyfettin Sava	77	Yok
k/be/ç/bm/hk	Kırklareli	Babeski	Çengerli	Bulgaristan G.	Hasan Kıvrırcık	73	İkokul
k/be/o/bm/hu	Kırklareli	Babeski	Osmaniye	Bulgaristan G.	Hüseyin Ulu	72	İkokul
k/be/or/bm/höz	Kırklareli	Babeski	Oruçlu	Bulgaristan G	Halil Özkul	80	Yok
k/be/e/pom/rd	Kırklareli	Babeski	Ertu ral	Pomak	Ramazan Demirta	63	İkokul
k/p/p/gac/rt	Kırklareli	P.hisar	P.hisar	Gacal	Recep Tan	50	-
k/d/d/gac/nk	Kırklareli	D.köy	D.köy	Gacal	Nazmi Kum	17	-
k/v/k/gac/mm	Kırklareli	Vize	Kı lacık	Gacal	Memnune Muslu	71	İkokul 2
k/ko/ter/-hak	Kırklareli	Koçfaz	Terazidere	-	Halil Koç	75	Yok
t/m/fe/bm/mü	Tekirda	Merkez	Ferhadanlı	Bulgaristan G.	Mehemet Üner	75	İkokul
t/m/kk/bm/hk	Tekirda	Merkez	Karacaklavu z	Bulgaristan G.	Hasan Karada	90	İkokul
t/m/k/bm/ms	Tekirda	Merkez	Kayı	Bulgaristan G	Mehmet Sö üt	58	Lise
t/m/ba/bm/dmk	Tekirda	Merkez	Byıkali	Bulgaristan G	D. Mestan Kuray	77	İkokul
t/m/ba/bm/a	Tekirda	Merkez	Byıkali	Bulgaristan G	Ahmet en	74	İkokul
t/m/ba/bm/sy	Tekirda	Merkez	Byıkali	Bulgaristan G	Seyfettin Yılmaz	74	İkokul
t/m/ban/bm/zk	Tekirda	Merkez	Banarlı	Bulgaristan G	Zekeriya Kaya	75	İkokul
t/m/y/gac/itu	Tekirda	Merkez	Ya cı	Gacal	rfan Turan	60	İkokul
t/m/y/gac/hh	Tekirda	Merkez	Ya cı	Gacal	Hamdi Hünkar	49	Lise
t/m/y/gac/in	Tekirda	Merkez	Ya cı	Gacal	brahim Nogaylar	65	İkokul
t/m/i/gac/kö	Tekirda	Merkez	necik	Gacal	Kamil Öztürk	65	İkokul
t/m/ki/gac/oy	Tekirda	Merkez	Kımkılar	Gacal	Osman Yaman	75	İkokul
t/m/na/ yun/hy	Tekirda	Merkez	Naip	Yunanistan G.	Hüseyin Yalçın	83	İkokul
t/m/na/ yun/ib	Tekirda	Merkez	Naip	Yunanistan G.	skender Bozkurt	70	İkokul
t/m/na/yun/yo	Tekirda	Merkez	Naip	Yunanistan G.	Yusuf Okav	79	İkokul
t/mal/ko/bm/rü	Tekirda	Malkara	Kozyürük	Bulgaristan G	Rüstem Ünal	71	İkokul
t/mal/ko/bm/bs	Tekirda	Malkara	Kozyürük	Bulgaristan G	Befariye Sava ır	55	Yok
t/mal/kg/gac/üs	Tekirda	Malkara	Karacagür	Gacal	Ümmü Saka	55	İkokul
t/mal/kg/gac/mü	Tekirda	Malkara	Karacagür	Gacal	Muradiye Üner	72	İkokul
t/mal/ky/gac/rd	Tekirda	Malkara	Kozyürük	Gacal	Recebiye Dinçer	58	Yok
t/mal/ky/gac/fe	Tekirda	Malkara	Kozyürük	Gacal	Fatma Eren	62	İkokul
t/hay/hk/yun/hd	Tekirda	Hayrabolu	Hasköy	Yunanistan G.	Dahil Demir	80	İkokul 3
t/hay/hk/yun/mu	Tekirda	Hayrabolu	Hasköy	Yunanistan G.	Münüs Uzel	48	Yok
t/hay/yö/bm/gg	Tekirda	Hayrabolu	Yörgüç	Bulgaristan G.	Gülüm Gökmen	67	İkokul 3
t/hay/sb/bm/öd	Tekirda	Hayrabolu	Suba ı	Bulgaristan G.	Ömer Dorak	79	İkokul
t/hay/um/gac/bg	Tekirda	Hayrabolu	Umurça	Gacal	Beyazıt Gönül	83	İkokul 3
t/hay/um/gac/ay	Tekirda	Hayrabolu	Umurça	Gacal	Ay e Yılmaz	87	Yok
t/hay/db/gac/hi	Tekirda	Hayrabolu	Delibedir	Gacal	Hatice lhan	83	İkokul 3
t/hay/sm/ gac/md	Tekirda	Hayrabolu	S.müsellim	Gacal	Muhterem Demira	53	İkokul
t/ç/ma/-ko	Tekirda	Çorlu	Maksutlu	-	Korkmaz Altınorak	67	İkokul
t/ç/tg/bm/tö	Tekirda	Çorlu	Türkücü	Bulgaristan G.	Tuncer Öztürk	-	-
t/ç/s/bm/c	Tekirda	Çorlu	Seymen	B	-	-	-

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri

T * 0

Ağız Ar 3tır n 2 i i D4 e i T *

T(+ , + ++ İ s K4 Ad n İ e e esi
T . (. T T

! 0'5)0 T &Erk6eF i 2 r eri
T *

' 1 (++ A Gerkez Ağzı
*

0 ! Ke1 2 ski e Ağı Y4resi
Ağzı n T *

=.('5)0 Kuze " ğu İ eri iz
Ağız n d & r T *

))8 Kuze d ğu 2 u rist &Erk
Ağız n Hzeri e Ar 3tır r T *

(! ++ #rdu İ i e Y4resi Ağz n
T *

) T *

T (T
&" AY 2 e ete T * 0

(=* !! á ! 0 '5)0 İst 1u
T

H i ersitesi Ede1i t kE tesi &Erk " i i e
Ede1i tı " er isi 8 0

(=* !! á T
&" AY 2 e ete T *

(=* +
!! á + T T T *

(=* !! á * T
M eth Ar ğ ı T *

(=* !! á (' İ i Ar 3tır r " er isi

(=) 0! + T (+
* &Erk " i i " er isi T *

(! 0 &Erk " i i i isi
T

((! (7 u d k 2 rtı K r 1Ek
Ağız n T *

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri

(T(! " i r1 kır Ağzı T *

! Eski &Erk6eF i 2 r eri

() 1 (T * Erzuru İi Ağz n

T *
7*) ! T Ru e ifde YE rEker & t r r
e E d% tih (.

)(! ' T &" AY 2 e ete

T *
)(! ' T KEt h e Y4resi Ağz n

T *
)(! ' T)* (++0 &Erki e
&Erk6esi Ağz n 2 i l i r sı

((! = +++ G t İi Ağz n

T *
) (J! (T T &" K%r sız A d u
* Ar 3tır n E stitEsE #s ı &Erk6esi 8 esi:
Eski &Erki e &Erk6esi & tıı

)(J! ++ ' 3 k İi Ağz n T *

! (! +++ Kır3ehir e Y4resi Ağz n

T *
.81 ! T - T
7 M eth Ar ğ ı T *

0
) '5)0 2 k r1i *ır sı d
Ru e ifde &Erk 246 eri TT*

)*(T * 2 tu 2 ru1u &Erk Y zı " i eri de ii

-(* ! Ru e ifde A d uF &Erk 246 eri

TT*
*) (Edir e İi Ağz n İ e e e%Gti

T *
* !) A d u Ağz n ı

* i i dır sı T *
*' * 1 1 ++0 &Erki e &Erk6esi 2 r eri
BDe ki 2 i isiC T *

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri

T * 0

* ' * 1 1 ++ 2 r er &eri eri *4 zEğE
T *
* 0 10 ++0 9 kk e İi 2 e İ1 u İ6esi e
K4 eri Ağz n T T
((T
! 0 '5)0 + (7 &" AY
2 e ete T *
')) ' J T *
T &" AY 2 e ete T *
! (T + T
&" AY
2 e ete T * 0
')= " ğu &r k Yeri Ağz
T *
71 ()* ' 1 (++ " i r1 kır İi
9E E3 e 9 er ik Y4resi Ağz T *
71 ()* ' r Gerkez Ağz
T *
71*! ! 2 uz &Erk6esi 2 r eri
T *
58 Erzi e Y4resi Ağz n
T *
T(*! T ++0 #rh &Erk6esi 2 r eri
T
T' 0! ++0 &ekird ğ Gerkez İ6e e K4 eri
Ağz n) T T
((T
T * 8) 1 . & s r Ki eri i
İ3 e eri T *

ter ti eri di r the u es iter ture
d ist r &urkish r&urki
u e * ri